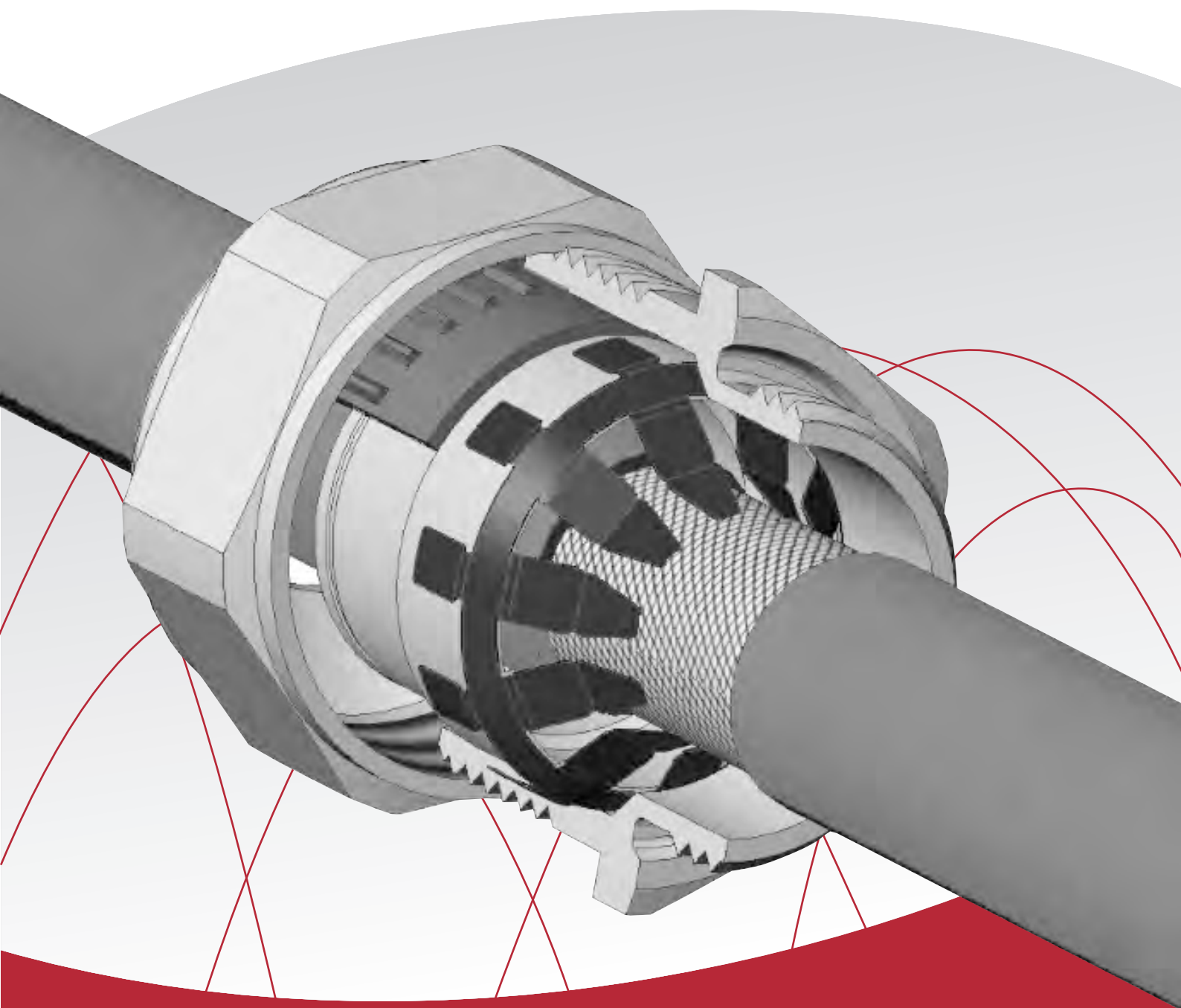




HUGRO®

Qualität aus Waldkirch



Montageanleitung für Progress EMV RAPID Serie 107.RK / RL

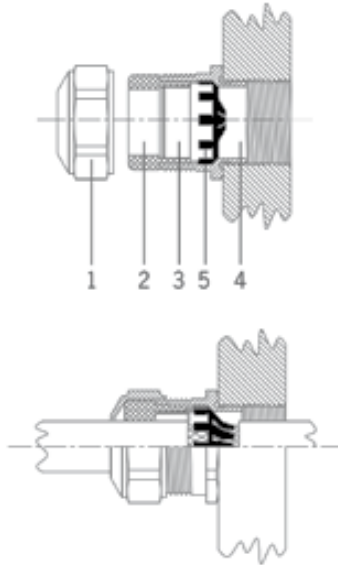
Assembly Instruction for Progress EMV RAPID Serie 107.RK / RL

Progress - EMV RAPID

1. Komplette Kabelverschraubung (5 Teile) in das vorgesehene Gehäuse einschrauben, ohne die Druckmutter fester anzuziehen.
2. Kabelaussenmantel partiell abisolieren oder auf gewünschte Länge zerschneiden.
3. Kabel in die Kabelverschraubung einführen, bis der Schirm in der Kontaktscheibe (5) einrastet oder der Kabelmantel an der Scheibe ansteht.
4. Druckmutter (1) mit dem Unterteil einschrauben, bis der Dichtungseinsatz zwischen Druckmutter und Kabel einen kleinen Wulst bildet.

FERTIG!

Die PROGRESS - EMV RAPID kann durch Ausstossen der Kontaktscheibe (5) auch ohne Weiterführen des Schirms montiert werden. Siehe dazu Montageanleitung der PROGRESS - EMV oder den Montageflash auf unserer Website www.agro.ch.



Progress - EMV RAPID

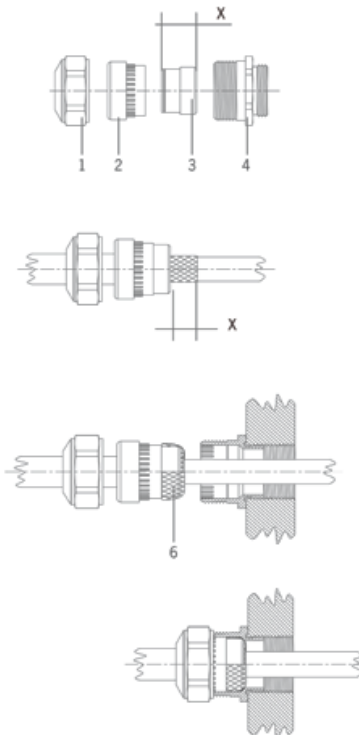
1. Screw in the complete cable gland (5 parts) into the intended housing without further tightening the compression nut.
2. Partially dismantle the outer cable sleeve or trim to the desired length.
3. Feed cable into the cable gland until the shielding snaps into the contact disc (5) or the cable sheath contacts the disc.
4. Tighten compression nut (1) to the lower gland part until the sealing insert forms a small ridge between the compression nut and the cable.

FINISHED!

The PROGRESS - EMV RAPID can also be mounted by extruding the contact disc (5) without extending the shield. See the PROGRESS - EMV assembly instructions or the assembly flash on our Website www.agro.ch.

Progress - EMV

1. Unterteil (4) der Kabelverschraubung in das vorgesehene Gehäuse einschrauben.
2. Druckmutter (1), Dichtungseinsatz (2) und Kontakthülse (3) über das Kabel ziehen.
3. Aussenmantel des Kabels auf die gewünschte Länge zurückschneiden.
4. Schirmumflechtung oder Schirmfolie ungefähr auf Kontakthülselänge X zuschneiden.
5. Kontakthülse, Dichtungseinsatz und Druckmutter bis Mantelende vorschieben.
6. Schirmgeflecht (6) oder Schirmfolie über Kontakthülse legen und überstehendes Schirmmaterial abschneiden.
7. Kabel durch das bereits montierte Unterteil der Kabelverschraubung führen.
8. Dichtungseinsatz und Kontakthülse bündig in das Unterteil stecken.
9. Druckmutter mit dem Unterteil verschrauben, bis der Dichtungseinsatz zwischen Druckmutter und Kabel einen kleinen Wulst bildet.



Progress - EMV

1. Screw the lower part (4) of the cable gland into the housing.
2. Push compression nut (1), sealing insert (2) and contact bushing (3) over the cable.
3. Trim outer sheath of the cable to the desired length.
4. Trim braided shield or shielding foil to the approximate length of contact bushing X.
5. Push contact bushing, sealing insert and compression nut to the end of the sheath.
6. Place braided shield (6) or shielding foil over the contact bushing and cut off the protruding shielding material.
7. Feed cable through the already mounted lower part of the cable gland.
8. Insert sealing insert and contact bushing flush into the lower part.
9. Tighten compression nut to the lower part until the sealing insert forms a small ridge between the compression nut and the cable.